

VIDA CORPORATIVA

Sesión del día 25 de octubre de 1950, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Se hace constar el sentimiento de la Real Academia por el fallecimiento del académico don Ramón Miquel y Planas, acaecido el 26 de julio de 1950.

Se leen por vez primera las propuestas para académicos correspondientes en Madrid y Gerona a favor de los señores don Claudio Miralles de Imperial y Gómez y don Joaquín Pla Cargol.

Son votados por unanimidad académicos correspondientes en Gerona y Castellón los señores don Lluís Batlle Prats y don Ángel Sánchez Gozalbo.

El académico don Ramón de Abadal desarrolla el tema: *La soberanía comital de Barcelona.*

Sesión del día 8 de noviembre de 1950, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Asuntos de trámite.

El académico señor Abadal concluye el trabajo que inició en la sesión anterior.

Sesión del día 22 de noviembre de 1950, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Asuntos de trámite.

El académico don Federico Camp desarrolla el tema: *La torre de Garraf.*

Sesión del día 13 de diciembre de 1950, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Asuntos de trámite.

El académico don José María López-Picó lee su libro de poemas titulado *Any jubilar, 1950*

Sesión del día 10 de enero de 1951, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

El Presidente comunica el fallecimiento del académico secretario de la corporación, don Federico Camp Llopis. Se levanta la sesión en señal de duelo.

Sesión del día 24 de enero de 1951, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Se felicita al académico don Mariano Bassols por haberle sido concedida la encomienda de la orden de Alfonso el Sabio.

El académico don Felipe Mateu Llopis desarrolla el tema: *Una polémica que renace: los siglos de Israel.*

Sesión del día 4 de febrero de 1951, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Asuntos de trámite.

El académico Monseñor Antonio Griera desarrolla el tema: *Dialectología*.

Sesión del día 28 de febrero de 1951, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Se leen por primera vez las propuestas para académicos correspondientes en Friburgo y Nápoles a favor de los señores Ludwig Klaiber y Ricardo Filangieri.

El académico don Jesús Ernesto Martínez Ferrando desarrolla el tema: *Dos personajes y dos desafíos en el alzamiento contra Juan II*.

Sesión del día 15 de marzo de 1951, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Son votados por unanimidad académicos correspondientes en Madrid y Gerona los señores don Claudio Miralles de Imperial y Gómez y don Joaquín Pla Cargol.

El académico don Agustín Durán y Sanpere desarrolla el tema: *Síntesis histórica y descripción de Barcelona*.

Sesión del día 4 de abril de 1951, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

El académico correspondiente en Friburgo, doctor Johannes Vincke, desarrolla el tema: *El año Santo en Mallorca en el siglo XIV*.

Sesión del día 18 de abril de 1951, celebrada en el local corporativo.

Se leen por vez primera las propuestas para académicos correspondientes en Lausana y Roma a favor de los señores Paul Aebischer y Angelo Monteverdi.

El académico don Tomás Carreras Artau desarrolla el tema: *Letamendi y la Real Academia de Buenas Letras*.

Sesión del día 2 de mayo de 1951, celebrada en el domicilio particular de don Ramón D. Perés, académico más antiguo.

El académico don Luis Faraudo da cuenta de haber representado a la Corporación en el homenaje celebrado en memoria de don Ramón Miquel y Planas.

El académico don Manuel de Montoliu desarrolla el tema: *Eiximenis y el humanismo*.

Sesión del día 16 de mayo de 1951, celebrada en el local corporativo.

Se lee por primera vez la propuesta para académico correspondiente en Belfast a favor de don Ignacio González Llubera.

El académico Rdo. P. José Vives desarrolla el tema: *El martirio*.

Sesión del día 30 de mayo de 1951, celebrada en el local corporativo.

Son votados por unanimidad académicos correspondientes en Friburgo y Nápoles los señores Ludwig Klaiber y Ricardo Filangieri.

Se hace constar el sentimiento de la Real Academia por el fallecimiento de don Isidro Ballester Tormo, correspondiente en Albaida.

Se lee por primera vez la propuesta para académico correspondiente en Valencia a favor de don Elías Olmos Canalda.

El académico don Agustín Durán y Sanpere desarrolla el tema: *El cor de la catedral de Barcelona*.

Sesión del día 13 de junio de 1951, celebrada en el local corporativo.
Asuntos de trámite.

El académico don Luis Farauo de Saint-Germain lee una semblanza de don Ramón Miquel y Planas.

Sesión del día 10 de julio de 1951, celebrada en el local corporativo.

Se designa al académico don Martín de Riquer como representante de la Corporación en la Junta de Museos.

Se hace constar el sentimiento de la Real Academia por el reciente fallecimiento de don Juan Moneva Puyol, correspondiente en Zaragoza.

Sesión del 31 de octubre de 1951, celebrada en el local corporativo.

Se procede a la elección de la nueva Junta de Gobierno que tendrá que regir la Real Academia en el próximo trienio y son designados por unanimidad: don Carlos Sanllehy y Girona, marqués de Caldas de Montbuy, presidente; don Martín de Riquer, secretario; don Felipe Mateu Llopis, bibliotecario; don Luis Farauo de Saint-Germain, conservador, y Rdo. P. José Vives, tesorero.

Sesión del día 14 de noviembre de 1951, celebrada en el local corporativo.

Toma posesión la Junta de Gobierno designada en la sesión anterior.

Se leen por vez primera las propuestas para académicos correspondientes en Basilea y en Munster a favor de los señores Walter von Wartburg y Georg Schreiber.

Sesión del día 28 de noviembre de 1951, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Se acuerda conmemorar, en el transcurso del año, el segundo centenario del Real Despacho de Fernando VI, firmado el 27 de enero de 1752, gracias al cual nuestra Corporación ostenta el título de «Real».

Son votados por unanimidad académicos correspondientes en Lausana y en Roma los señores Paul Aebischer y Angelo Monteverdi.

Sesión del día 12 de diciembre de 1951, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Se leen por vez primera las propuestas para académicos correspondientes en Jerusalén a favor de los señores J. Baer e Isaac R. Molho.

Se acuerda que la Real Academia abra un concurso para premiar el mejor estudio histórico sobre el tema «Proyección de Cluny sobre la Cultura del Principado Catalán». Se redactan las bases a las que se deberá atener este concurso y se establece que los trabajos deberán presentarse por todo el mes de abril de 1954 y que el fallo se emitirá en otoño de este mismo año. El premio será retribuido con 15.000 pesetas y la edición del estudio correrá a cargo de la Real Academia.

Sesión del día 9 de enero de 1951, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

De acuerdo con el artículo 14 de los Estatutos de la Corporación, y previa consulta con el interesado, el académico numerario señor don Antonio de la Torre y del Cerro pasa a la categoría de correspondiente por haber establecido su residencia en Madrid.

El académico don Ramón de Abadal desarrolla el tema: *Els primers temps del monestir de Cuixà*. El señor Abadal destacó la importancia de este monasterio del Conflent, incluso desde el punto de vista cultural, como puede deducirse de las escuetas notas del inventario de sus libros, realizado a fines del siglo XVIII, cuando se perdió su patrimonio espiritual. Por otro lado, investigaciones recientes del señor Coll y Alentorn llevan al convencimiento de que el llamado Cronicón de Ripoll y las *Gesta Comitum Barcinonensium* fueron redactados en Cuixá, no en Ripoll, como se venía creyendo. El obispo Oliva mostró una decidida predilección por el monasterio de Cuixá, donde fué enterrado, y seguramente fué Cuixá uno de los centros culturales de la Marca Hispánica en que se formó Gerbert, el futuro Papa Silvestre II, como se deduce de las relaciones que más adelante mantuvo el monasterio con venecianos fugitivos. En Cuixá se advierte, además, el primer florecimiento del espíritu de Cluny en Cataluña, sin duda gracias al abad Garí. Una vez terminada la disertación, se cruzaron comentarios entre el señor Abadal y el señor Millás y Valli-crosa, quien hace unos años publicó un estudio sobre la formación de Gerbert en la Marca Hispánica.

Sesión del día 23 de enero de 1952, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Se lee por primera vez la propuesta para académico correspondiente en Lieja a favor de Mme. Rita Lejeune.

Son votados por unanimidad académicos en Valencia y en Belfast los señores Elías Olmos Canalda e Ignacio González Llubera.

El académico señor Mateu Llopis, bibliotecario de la Corporación, lee el informe sobre estado, actividades y adquisiciones de la Biblioteca durante el año 1951.

El académico don Agustín Durán y Sanpere da lectura a un trabajo del doctor en Medicina don José María Simón sobre la curación de las cataratas del rey don Juan II. A los 67 años de edad el rey don Juan II de Aragón quedó casi ciego a consecuencia de las cataratas que se le formaron, sin que hallaran un medio eficaz para evitar la dolencia los físicos Johan de Ribesaltes, que le aplicó las primeras curas; Guillem de Saint-Sernis, que diagnosticó la enfermedad, ni Fernando de Burgos, que fué llamado a consulta y aconsejó la operación. Esta decisión topaba con la firme voluntad de la reina, doña Juana Enríquez, que temía que la operación tendría un fatal desenlace, dada la avanzada edad del monarca. La muerte de la soberana hizo desaparecer este obstáculo, y, efectivamente, se llamó al rabino de Lérida, Abiatar Cresques, quien se comprometió a llevar a cabo la difícil operación. Previamente, y como ensayo, operó a dos enfermos de las mismas gravedad y edad que el monarca, con lo que acreditó su competencia ante los físicos de la corte. El 11 de septiembre de 1468 se procedió en el palacio de la Aljafería de Zaragoza a la operación del ojo derecho del rey, que fué coronada por el éxito. Juan II insistió en que

se le operara el ojo izquierdo, deseo real que Cresques, temeroso de un fracaso, intentó esquivar escudándose en razones astrológicas. Finalmente, el monarca impuso su voluntad y el 12 de octubre se llevó a cabo la segunda operación con excelente resultado. La Real Academia acordó transmitir al doctor Simón su felicitación por tan interesante estudio.

Sesión del día 12 de febrero de 1952, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Son votados por unanimidad académicos correspondientes en Basilea y Munster los señores Walter von Wartburg y Georg Schreiber.

El académico don José María Millás y Vallicrosa desarrolló el tema: *Recientes descubrimientos paleográficos en Siria y Palestina*. Estos son de dos tipos. El primero se verificó en un tell de la costa de Siria, próximo a Beirut, y estriba en el hallazgo de una serie de tablillas cuneiformes que ofrecen la curiosa peculiaridad de estar escritas en caracteres de valor fonético, no ideográfico, y remontar al siglo xv antes de Jesucristo. Tal descubrimiento corrobora la autenticidad de los libros sagrados escritos por Moisés (siglo xiv), contra la cual se había esgrimido el argumento de que su autor no hubiera podido redactarlos sin conocer la escritura de caracteres fonéticos. Por otra parte, en Biblos se han encontrado caracteres de origen jeroglífico ya con carácter fonético en documentos del siglo xiv, lo que demuestra que en esta época tiene lugar una decisiva evolución de la escritura. Los textos recientemente hallados tienen por sí mismos un gran valor escriturístico y poético y revelan la existencia de poemas en técnica paralelística y con rasgos estilísticos similares a los de los libros poéticos de la Biblia. El segundo gran descubrimiento se ha llevado a cabo en el Mar Muerto (en 1947), donde se hallaron jarras del siglo ii antes de Jesucristo, en cuyo interior había rollos de cuero con textos escritos. Los principales textos copiados en tales rollos son: Isafas (íntegramente en sus dos partes), las reglas del partido de la Nueva Alianza, el Apocalipsis de Lamec, la Lucha entre los Hijos de la Luz y de las Tinieblas y su ritual, fragmentos del Pentateuco y de otros libros sagrados, entre los cuales destaca un Levítico del siglo v antes de Jesucristo. Tales descubrimientos han levantado una reñida polémica sobre su datación, sobre la que se han expresado teorías muy contradictorias. Estos textos tienen un acusado interés para la literatura escatológica y religiosa y en general ilustran el ambiente de esperanzas mesiánicas de la generación anterior a la vida terrena del Salvador.

Sesión del día 12 de marzo de 1952, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Se lee por primera vez la propuesta para académico correspondiente en Rumania a favor del señor Sever Pop, residente en Lovaina.

Son votados por unanimidad académicos correspondientes en Jerusalén los señores J. Baer e Isaac R. Molho.

El académico don Agustín Durán y Sanpere da lectura a un trabajo de don José María Lamaña, titulado *Comentarios musicales a una bóveda del Palacio Dalmases*. La casa Dalmases, de la calle Montcada de Barcelona, tiene incorporada una capilla de principios del siglo xv, en la cual, según la tradición y una lápida, nació Santa María de Cervelló. La bóveda de esta capilla está decorada con gran profusión de ángeles que tañen distintos instrumentos musicales perfectamente esculpidos, lo que cons-

tituye un documento de valor inapreciable para la historia de la música medieval. El autor de las esculturillas, que seguramente fué Antoni Claperós, revela un extraordinario conocimiento de la técnica musical, no tan sólo por el detallismo con que están representados los instrumentos, sino también por la precisión con que se reproduce la posición y actitud de manos y dedos de los ángeles tañedores. Esta obra de arte parece corresponder con el auge musical de la época de Juan I, y es un documento gráfico único sobre el tema en Cataluña. Se trata de un verdadero panorama de instrumentos musicales, con elementos de origen árabe, bretón y francés, y se pueden advertir primorosas reproducciones de la lira, el arpa, el órgano, el clavicimbanó (que parece que hay que identificar con el exaquier), el clavicordio, el rabel, la vihuela de arco, el laúd, la guitarra, la cornamusa, la flauta, la gaita, el atabal, etc. La Real Academia acordó transmitir al señor Lamaña su felicitación por tan interesante estudio.

Sesión del día 26 de marzo de 1952, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Se lee por primera vez la propuesta para académico correspondiente en Liverpool a favor del señor E. Allison Peers.

Para cubrir la vacante del académico don Luis Carlos Viada y Lluch, los señores don Tomás Carreras Artau, don Luis Farauo de Saint-Germain y Rdo. P. José Vives, proponen para académico numerario de la corporación a don José María Castro y Calvo.

El académico Monseñor Antonio Grieria comunica que en abril de 1953 se celebrará en Barcelona un Congreso Internacional de Lingüística Románica, al que invita a la Real Academia y desea que el presidente de nuestra corporación acepte la presidencia honoraria de dicho congreso. El Marqués de Caldas de Montbuy acepta y agradece la atención.

De acuerdo con el artículo 14 de los Estatutos de la Corporación, y previa consulta con el interesado, el académico numerario don Pedro Bosch Gimpera pasa a la categoría de correspondiente por haber establecido su residencia en el extranjero.

El académico don Martín de Riquer desarrolló el tema: *La leyenda de Guillermo de Orange en Cataluña*. Puso de relieve la intervención de San Guillermo de Tolosa en la conquista de Barcelona, hecho poetizado en el poema de Ermoldus Nigellus, y señaló los elementos legendarios que aparecen en el llamado fragmento de la Haya, que narra la conquista de Gerona con la intervención de personajes fabulosos. Todo ello hace posible que tradiciones sobre las hazañas de Guillermo en la Marca Hispánica se transparenten en la *Chançon de Guillelme*, uno de los cantares de gesta franceses más antiguos y más bellos. El académico don Ramón de Abadal hizo algunas observaciones sobre el tema, desde el punto de vista histórico, y prometió ampliarlas en la próxima sesión.

Sesión del día 6 de abril de 1952, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Asuntos de trámite.

El académico don Ramón de Abadal, recogiendo el tema de la disertación de la sesión anterior, manifiesta que va a tratar de la *Chançon de Guillelme* desde el punto de vista de un historiador. Considera el poema de Ermoldus Nigellus básicamente histórico, pero como típica produc-

ción áulica. En la misma línea se halla el poema prosificado en el llamado fragmento de La Haya, cuya acción hay que localizar decididamente en Gerona, como indican la situación de la ciudad combatida, el nombre de Borel y el del franco Ernaut. Resume a continuación el asunto de la *Chançon de Guillelme* y llega a la conclusión de que se trata de una versión poetizada de la batalla de Orbieu, entre Narbona y Carcasona, y que Larchamp es un lugar indeterminado. Busca en los personajes citados en la gesta sus equivalentes históricos y señala que Tibalt de Bourges y Esturmi corresponden a Thibaut de Blois y a Esturminus de Bourges, e indica la posibilidad de que el legendario Aymerí de Narbona sea un eco del histórico Ademar de Narbona. Al concluir esta disertación se cruzaron comentarios entre el señor Abadal y los señores Riquer y Carreras Artau, quien prometió generalizar sobre el problema en la sesión venidera.

Sesión del día 30 de abril de 1952, celebrada en el Archivo Histórico de la Ciudad.

Es votada por unanimidad académico correspondiente en Lieja Mme. Rita Lejeune.

Se acuerda que la Real Academia se inscriba como socio colectivo en el próximo Congreso Eucarístico Internacional de Barcelona.

El académico don Tomás Carreras Artau desarrolló el tema: *El fondo histórico y la verdad sentimental en las leyendas*. Define la leyenda como la narración transfigurada de un hecho que produce tradición y el mito como leyenda o conjunto de leyendas que tienen trascendencia en todo un pueblo o una nación. La leyenda supone la existencia de un individuo que se erige en representante de su ambiente y que es aceptado por éste. Trata a continuación del fondo histórico de las leyendas sobre personajes célebres y señala los fenómenos de deformación y de transmisión, así como el dudoso valor del testimonio. Considera luego el aspecto sentimental, y tras referirse a los intereses de linaje o políticos, desarrolla el concepto de la verdad instintiva expuesto por Vico. Los puntos esenciales de la disertación fueron ilustrados con el ejemplo del mito de don Juan y de la leyenda catalana del conde Arnau.

Sesión del 14 de mayo de 1952, celebrada en el local corporativo.

Se hace constar el sentimiento de la Real Academia por el fallecimiento del prof. Ludwig Kläiber, correspondiente en Friburgo.

El académico don Luis Farauo de Saint-Germain desarrolló el tema: *Noves aportacions a l'estudi crític del Tirant lo Blanch*. Analizó varios pasajes de la novela haciendo resaltar su realismo y su precisión en los pormenores de táctica militar, e hizo consideraciones sobre su sentido moral. Tras exponer los recientes trabajos de que ha sido objeto la gran novela, dió a conocer la esencia del libro inédito *Du nouveau sur Tirant lo Blanch*, del académico correspondiente en Rumanía prof. Constantin Marinescu, en el cual se ponen de manifiesto sorprendentes modelos históricos de la obra de Martorell y Galba.

Sesión del 11 de junio de 1952, celebrada en el local corporativo.

El presidente manifiesta que la Real Academia se adhiere a la conmemoración del primer centenario de la muerte del eximio poeta y académico Jacinto Verdaguer.

Se hace constar el sentimiento de la Real Academia por el fallecimiento del señor Amadeo Pagés, correspondiente en Le Grand Pressigny (Francia).

El académico don Manuel de Montoliu desarrolló el tema: *Ausias March como precursor de la poesía moderna*. Señaló las características esenciales y personalísimas de la poesía de Ausias March, insistiendo en la minuciosa labor de introspección que realiza el poeta, que somete sus pasiones a un crudo análisis, y destacó su actitud frente a la muerte y su obsesión por el suicidio, que lo convierten en un taciturno contemplador del más allá y le otorgan, en algunos pasajes, el calificativo de poeta fúnebre. Estudió curiosos aspectos de su obra, en la cual no es raro que conceptos divinos se trasladen a un plano profano, aunque ello obedece algunas veces a hiperbólicas audacias de expresión. El tono nuevo y realista de Ausias March, la fuerza de sus imágenes y su desgarrado tono personal, le dan una modernidad no frecuente en los poetas medievales. El tema del tedio, el desengaño y el fastidio de vivir, tan característico del poeta valenciano, es una nota común con el romanticismo, y el señor Montoliu corroboró esta apreciación cotejando pasajes de Ausias March con fragmentos de poetas románticos alemanes e ingleses. Señaló, por otro lado, que en Ausias March se encuentran precedentes del conceptismo de la poesía castellana, línea en que el recuerdo de nuestro poeta se advierte ya en Garcilaso y Herrera.

Sesión del día 25 de junio de 1952, celebrada en el local corporativo.

Se hace constar el sentimiento de la Real Academia por el fallecimiento del prof. William J. Entwistle, correspondiente en Londres.

Son votados por unanimidad académicos correspondientes en Rumanía y Liverpool los señores Sever Pop y E. Allison Peers.

Se procede a la votación de la propuesta de académico numerario, para cubrir la vacante de don Luis Carlos Viada y Lluch, presentada a favor de don José María Castro y Calvo, y al serle favorables la mayoría de los votos, el presidente lo proclama académico electo.

El académico don José María López-Picó dió lectura de un selección de poemas contenidos en su libro inédito *Poesía Eucarística*.